

LAUFEN

CAPRINO PLUS rimless

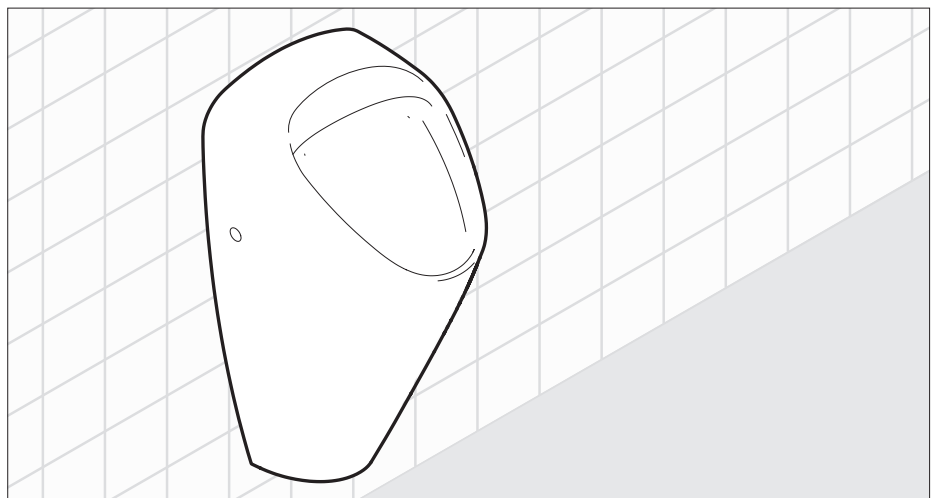
H841061

DE Urinal Caprino Plus rimless
FR Urinoir Caprino Plus rimless
IT Orinatorio Caprino Plus rimless
EN Urinal Caprino Plus rimless
ES Urinario Caprino Plus rimless
NL Urinoir Caprino Plus rimless
CS Urinál Caprino Plus rimless
LT Pisuaras Caprino Plus rimless
PL Pisuar Caprino Plus rimless
HU Caprino Plus rimless vizelde
RU Писсуар Caprino Plus rimless
BG Писоар Caprino Plus rimless
DA Urinal Caprino Plus rimless

SV Urinal Caprino Plus rimless
NO Urinal Caprino Plus rimless
PL Urinaali Caprino Plus rimless
SK Pisoár Caprino Plus rimless
ZH Urinal Caprino Plus rimless
ET Pisuaar Caprino Plus rimless
HR Pisoar Caprino Plus rimless
LV Pisuārs Caprino Plus rimless
PT Urinol Caprino Plus rimless
TR Caprino Plus rimless pisuvar
SR Caprino Plus rimless pisoar
SL Pisoar Caprino Plus rimless



Service



- DE** Diese Anleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Garantie/Haftung nur bei Montage gemäss Anleitung durch eine konzessionierte Fachkraft und gemäss örtlichen Vorschriften bei einem Druckbereich 2 – 6 bar. 0.1l/s do 0.5l/s
- FR** Garantie/responsabilité uniquement assurées en cas de montage conforme au mode d'emploi, effectué par un spécialiste concessionnaire et en fonction des prescriptions locales dans des conditions de pression comprises entre 2 – 6 bars. 0.1l/s do 0.5l/s
- IT** Garanzia/responsabilità assicurate soltanto in caso di montaggio conforme alle istruzioni per l'uso e eseguito da uno specialista concessionario in funzione delle prescrizioni locali con un campo di pressione di 2 – 6 bar. 0.1l/s do 0.5l/s
- EN** Guarantee/Liability only when assembled by an approved specialist in accordance with the instructions and local regulations within the pressure range 2 – 6 bar. 0.1l/s do 0.5l/s
- ES** Garantía/Responsabilidad sólo cuando está montado según las instrucciones de un profesional autorizado y de conformidad con la normativa local en el rango de presión 2 – 6 bar. 0.1l/s do 0.5l/s
- NL** Garantie/aansprakelijkheid enkel bij montage volgens de handleiding door een bevoegde vakman en volgens de lokale voorschriften bij drukbereik 2 – 6 bar. 0.1l/s do 0.5l/s
- CS** Garance/záruka pouze při montáži, prováděné dle návodu osobou odborně způsobilou s příslušnou koncesí a dle předpisů platných v místě a při tlaku v rozmezí od 2 do 6 barů. 0.1l/s do 0.5l/s
- LT** Garantija / turtinė atsakomybė suteikiama, jei montavimą pagal instrukciją atlieka kvalifikuotas specialistas pagal vietinius reikalavimus reikalavimus esant 2 – 6 barų slėgio diapazonui. 0.1l/s do 0.5l/s
- PL** Gwarancja/odpowiedzialność prawna wyłącznie w przypadku montażu wykonanego przez upoważnionego specjalistę zgodnie z instrukcją oraz lokalnymi przepisami w zakresie ciśnienia od 2 do 6 bar. 0.1l/s do 0.5l/s
- HU** Garancia/felelősség csak engedéllyel rendelkező szakember által végrehajtott, az útmutatásnak és a helyi előírásoknak megfelelő szerelés esetén, 2 – 6 baros nyomástartományban. 0.1l/s do 0.5l/s
- RU** Гарантия действительна только в том случае, если монтаж выполнен специалистом согласно инструкции и с учетом местных предписаний при диапазоне давления 2 – 6 бар. 0.1l/s do 0.5l/s
- BG** Гаранция / отговорност само при монтаж в съответствие с ръководството от лицензиран специалист и в съответствие с местните разпоредби за диапазон на налягането 2 – 6 бара. 0.1l/s do 0.5l/s
- DA** Denne vejledning skal udleveres til brugeren. Garantien gælder kun, hvis monteringen udføres af en autoriseret fagmand, der følger vejledningen og overholder de lokale bestemmelser ved et tryk på 2 – 6 bar. 0.1l/s do 0.5l/s
- SV** Denna anvisning måste överlämnas till användaren. Garanti/ersättnings skyldighet gäller endast om monteringen har genomförts enligt anvisningen av en auktoriserad specialist och enligt de lokala föreskrifterna på tryckområdet 2 – 6 bar. 0.1l/s do 0.5l/s
- NO** Denne veiledningen må utleveres til brukeren. Garanti/erstatningsansvar kun hvis monteringen er utført av en fagperson med konsesjon i henhold til veiledning og i samsvar med lokale forskrifter ved et trykk på 2 til 6 bar. 0.1l/s do 0.5l/s
- FI** Tämä ohje täytyy antaa käyttäjälle. Takuu/tuotevastuu vain, kun asennuksen suorittaa toimiluvan omaava ammattilainen käyttööhojeen sekä paikallisten 2 – 6 baarin painealueetta koskevien määräysten mukaisesti. 0.1l/s do 0.5l/s
- SK** Tento návod musí byť doručený používateľovi. Záruka platí, len ak sa montáž vykoná podľa návodu a ak ju vykoná odborník s oprávnením v súlade s miestnymi predpismi, a to pri rozsahu tlaku 2 – 6 bar. 0.1l/s do 0.5l/s
- ZH** 必须将本说明书当面交给用户。保修/责任仅在遵照说明书，并由授权专业人员符合当地法规且在压力区间 0.5 - 6 bar 内操作时生效。0.1l/s - 0.5l/s
- ET** See juhend tuleb kasutajale anda. Garantii kehtib ainult juhul, kui seade on paigaldatud kasutusjuhendi järgi, seda on teinud liitsentsiga spetsialist ning järgitud on kohalikke eeskirju ja paigaldatud on rõhuvahemikus 2–6 baari. 0.1l/s do 0.5l/s
- HR** Ove se upute moraju predati korisniku. Garancija/odgovornost vrijedi samo ako je montažu izvršilo ovlašteno stručno osoblje prema uputama i lokalnim propisima pri rasponu tlaka od 2 do 6 bara. 0.1l/s do 0.5l/s
- LV** Šis instrukcijas ir jānodod lietotājam. Garantija ir spēkā tikai tad, ja licencēts speciālists uzstādīšanu veic atbilstoši vietējiem noteikumiem un 2–6 bar spiediena intervālā.
- PT** O presente manual deve ser entregue ao utilizador. Garantia/responsabilidade apenas no caso de montagem realizada por um técnico concessionado e segundo os regulamentos locais, com uma gama de pressão de 2 – 6 bar. 0.1l/s do 0.5l/s
- TR** Bu kılavuz kullanıcaya verilmelidir. Garanti/sorumluluk, sadece ürün 2 – 6 bar basınç aralığında kılavuzda öngörülen şekilde yetkili uzman personel tarafından ve yerel yönetmeliklerde öngörülümü şeklide monte ediliginde geçerlilik kazanır. 0.1l/s do 0.5l/s
- SR** Garantni list /Garancija / odgovornost samo ako ih montira ovlašćeno lice u skladu sa uputstvima i lokalnim propisima u opsegu pritiska 2 - 6 bara. 0.1l/s do 0.5l/s
- SL** Garancija / odgovornost velja samo v kolikor montirano s strani stokovnega osebjaja, v kolikor v skladu z navodili za montažo, v kolikor so upoštevani lokalni javljani predpisi in v kolikor je pritisk vode med 2 - 6 bara. 0.1l/s do 0.5l/s

Lieferumfang
Contenu du colis
Distinta dei pezzi
Parts list
Alcance del suministro
Toebehoren
Rozsah dodávky

Dalių sąrašas
Zakres dostawy
Szállítási terjedelem
Комплекция
Списък на детайлите
Leveringsomfang
Leveransomfatning

Leveranseomfang
Toimituskokonaisuus
Obsah dodávky
供货范围
Osade nimekiri
Popis dijelova
Дају сарактс

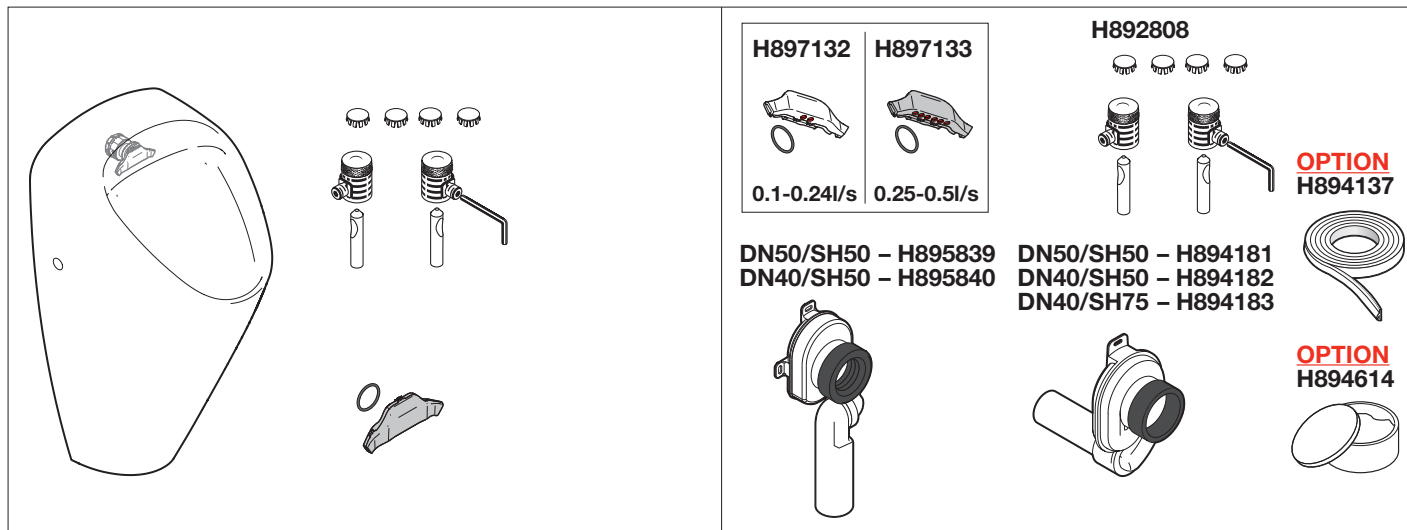
Lista de peças
Parça listesi
Lista delova
Seznam delov

Ersatzteile
Pièces détachées
Pezzi di ricambio
Spare parts
Piezas de repuesto
Reserveonderdelen
Náhradní díly

Atsarginės dalys
Części zamienne
Pótalkatrészek
Запасные компоненты
Резервни части
Reservevedele
Reservdelar

Reservdelar
Varaosat
Náhradné diely
Varuosad
Rezervni dijelovi
Rezerves daļas

Peças sobresselentes
Yedek parçalar
Rezervni delovi
Rezervni deli



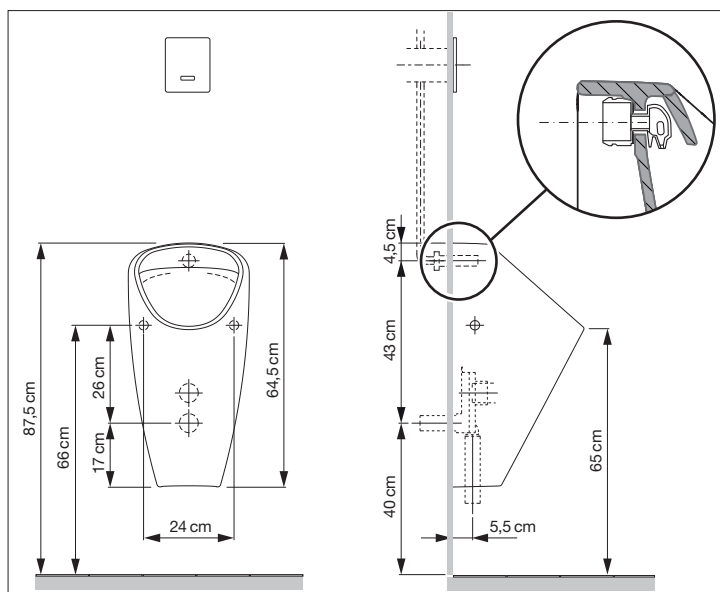
Dimensionen
Dimensions
Dimensioni
Dimensions
Dimensiones

Afmetingen
Rozměry
Matmenys
Wymiary
Méretek

Размеры
Размери
Paksalve
Săpa
Grønnsåpe

Suopa
Rozměry
规格
Mõõtmed
Dimenzije

Izmēri
Dimensões
Boyutlar
Dimenzije
Dimenzije



Montageablauf
Exécution du montage
Esecuzione del montaggio
Assembly procedure
Proceso de montaje

Montageverloop
Průběh montáže
Montavimo tvarka
Odplyw montażowy
A szerelés menete

Последовательность монтажа
Протичане на монтажа
Monteringsstrin
Monteringsprocedur
Monteringsbeskrivelse

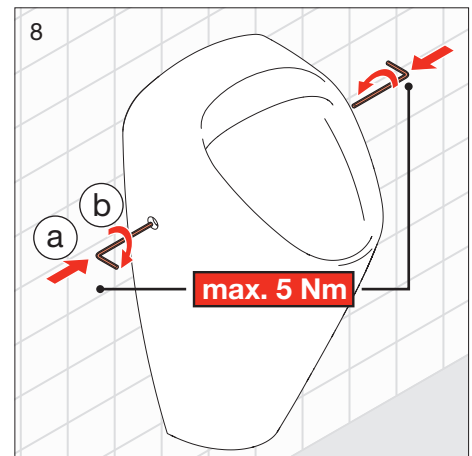
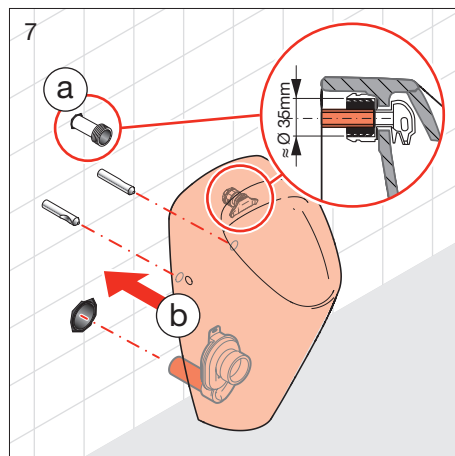
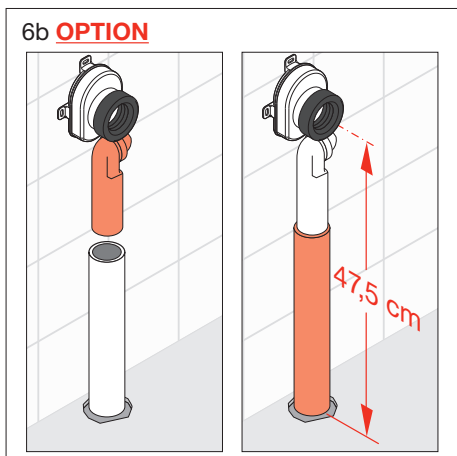
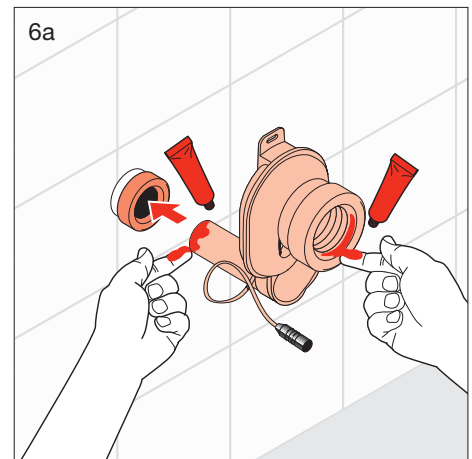
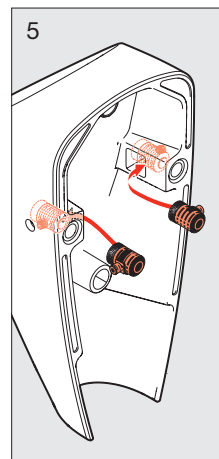
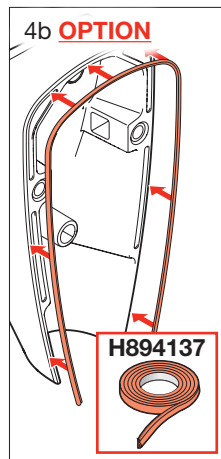
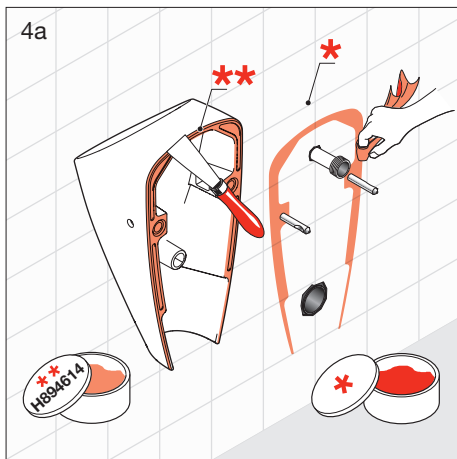
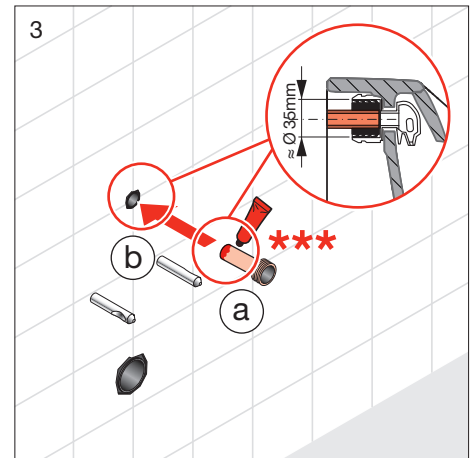
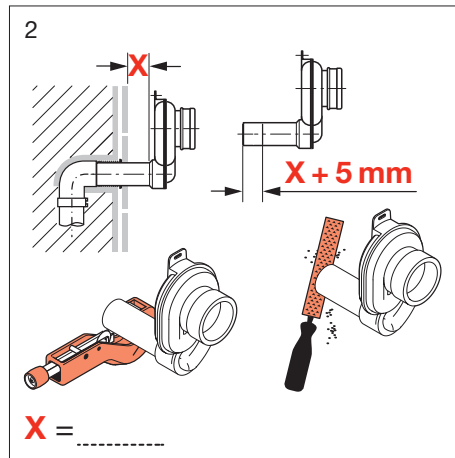
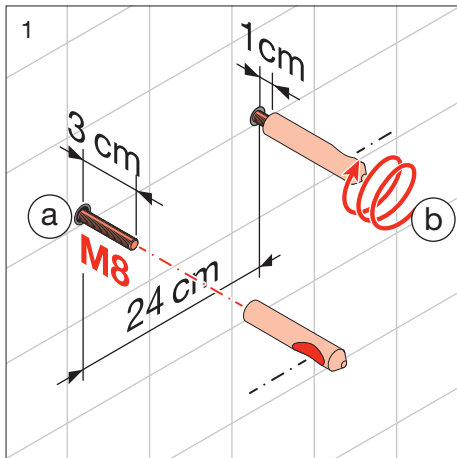
Asennuksen
Montáž
裝配程序
Kokkumonteerimine
Postupak montaže

Montāžas procedūra
Processo de montagem
Montaj prosedürü
Uputstvo za montažu
Navodila za montažo



*	**
DE Schmierseife	Ausgleichsmasse
FR Savon noir	Mastic
IT Sapone liquido	Mastic
EN Liquid-soap	Packing paste
ES Jabón líquido	Masa de compensación
NL Zachte zeep	Egaliseerpasta
CS Tekuté mydlo	Vyrovňovací hmota
LT Skystas muilas	Lyginimo masė
PL Mydło w płynie	Masa wyrównująca
HU Kenőszappan	Kiegyenlítőanyagot
RU Жидкое мыло	компенсационной масса
BG Течност-сапун	Нзравнителната маса
DA Blød sæbe	Nivelleringsmasse
SV Flytande såpa	Uttjämningsmassa
NO Smøresåpe	Sparkelmasse
FL Voidessaippua	Tasausmassaa
SK Tekuté mydlo	Vyrovňacia hmota
ZH 软皂	找平混合料
ET Vedelseep	Tasandusmass
HR Sapun za podmazivanje	Masa za niveliranje
LV Šķidrās ziepes	Atsvars
PT Sabão mole	Massa de reparação
TR Sıvı sabun	Tesviye şapı
SR Sapun za podmazivanje	Masa za nivelisanje
SL Milo za mazanje	Izravnalna masa

 Verwenden Sie die Bauteile gemäß den örtlichen Vorschriften für Sanitärinstallationen
 Utilisez les composants conformément aux prescriptions locales en matière d'installations sanitaires
 Utilizzare i componenti secondo le disposizioni in materia di installazioni dei sanitari
 Use components as required by a local plumbing regulator
 Utilice componentes de acuerdo a las normas locales para instalaciones sanitarias
 Gebruik de componenten volgens de lokale voorschriften voor sanitaire installaties
 Použite součásti vyžadované místními předpisy pro instalatérství
 Konstruktines detales naudokite pagal vietinius sanitarinių mazgų įrengimo nurodymus
 Użyć elementów zgodnych z lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji sanitarnych
 Használja a szaniterék szerelésére vonatkozó helyi előírásoknak megfelelő alkatrészeket
 Použite součásti v souladu s místními normativami pro vodovodno-kanalizačním pracím
 Използвайте компоненти съгласно местните разпоредби за санитарни инсталации
 Anvendt komponenter som foreskrevet i de lokale bestemmelser for sanitære installationer
 Använd komponenterna i enlighet med de lokala bestämmelser som gäller för sanitära installationer
 Bruk komponenter i samsvar med lokale forskrifter for sanitærinstallasjoner
 Käytä saniteettiasennuksia koskevien paikallisten määräysten mukaisia rakennneosia
 Použite součásti podľa požiadaviek miestnych predpisov pre inštalatérstvo
 请根据当地卫生安装的法規使用组件
 Kasutage osiseid vastavalt kohalikele sanitaarseadmete paigaldusnõuetele
 Služite se dijelovima u skladu s lokalnim propisima za sanitarne instalacije
 Izmantojiet iekārtas detaļas saskaņā ar vietējiem sanitāro iekārtu noteikumiem
 Utilize os componentes de acordo com as normas locais relativas às instalações sanitárias
 Sihni tesisat montajinda yerel yönetmeliklere uygun olan parçaları kullanınız
 Koristite komponente u skladu sa lokalnim propisima za sanitarne instalacije
 Sestavne dele uporabljajte v skladu z lokalnimi predpisi za sanitarne instalacije



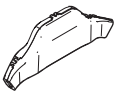
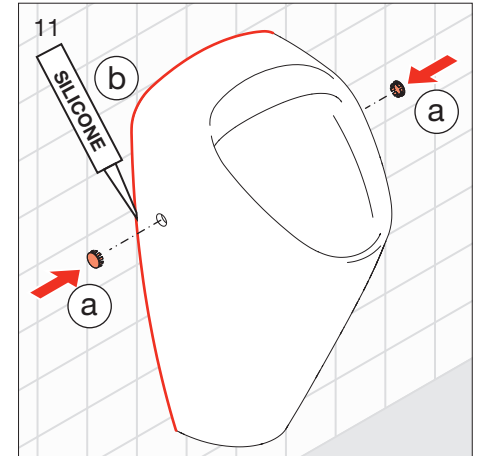
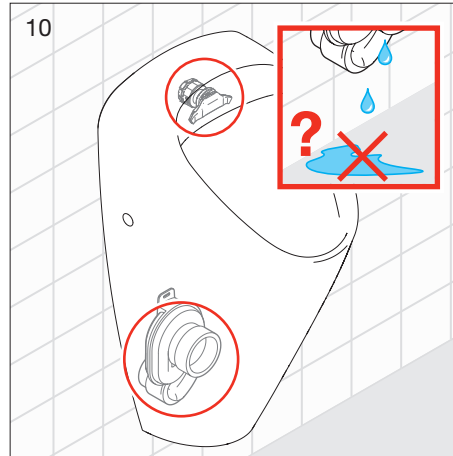
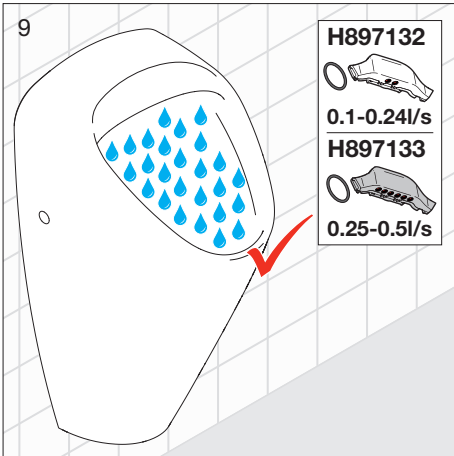
Montageablauf
Exécution du montage
Esecuzione del montaggio
Assembly procedure
Proceso de montaje

Montageverloop
Průběh montáže
Montavimo tvarka
Odplyw montażowy
A szerelés menete

Последовательность монтажа
Протичане на монтажа
Monteringsstrin
Monteringsprocedur
Monteringsbeskrivelse

Asennuksen
Montáž
裝配程序
Kokkumonteerimine
Postupak montaže

Montāžas procedūra
Processo de montagem
Montaj prosedūri
Uputstvo za montažu
Navodila za montažo



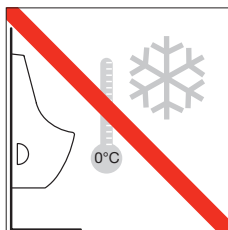
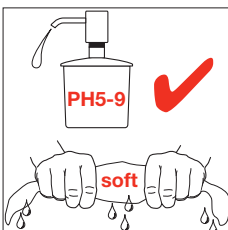
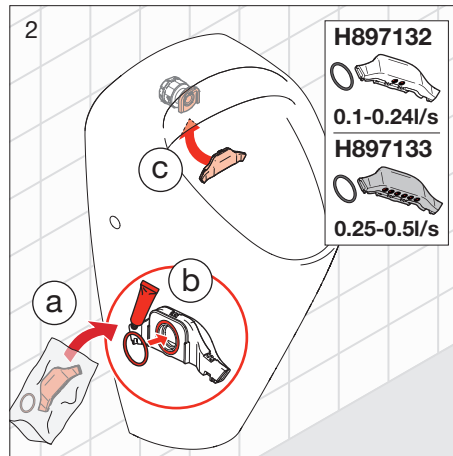
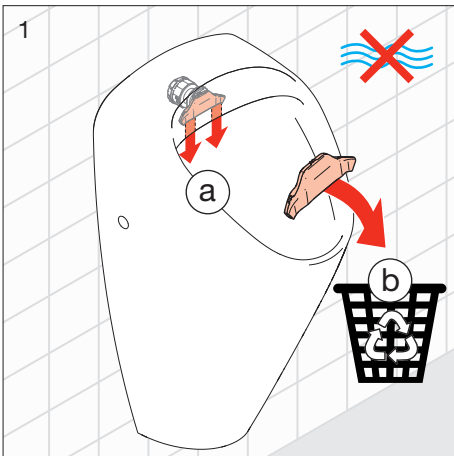
Service
Service
Servicio
Service
Servicio

Service
Servis
Aptarnavimas
Servis
Karbantartás

Обслуживание
Обслужване
Service
Service
Service

Huolto
Servis
售后服务
Hooldus
Servis

Apkope
Assistència
Servis
Servis
Servis



LAUFEN

Laufen Bathrooms AG
Wahlenstrasse 46
CH-4242 Laufen, Switzerland
www.laufen.com